

# A VILÁG

Előfizetés egy évre: 250. bankoknak: 1000 lei. — A romániai magyarság független hétfői lapja — Szerk. és kiadóhivatal: Livezli 4.

## A korporatív választójogi törvényjavaslat csak ősszel kerülhet gyakorlati megoldásra

BUCURESTI. Politikai körökben úgy tudják, hogy a korporatív választójogi törvénytervezet már az illetékes bizottság előtt fekszik tanulmányozásra. A törvénytervezet ősz előtt semmiesetre sem készülhet el, úgy hogy ezen idő előtt választásról sem lehet szó.

A korporatív választójogi rendszer felfektetése nagy előtanulmányt és körültekintést igényel. Valószínű hogy előzetesen az érdekeltestültek képviselői is megfogják hallgatni.

## Anglia mindenben megegyezett Olaszországgal

LONDON. Lord Perth angol meghatalmazott miniszter és Clano gróf olasz külügyminiszter mindkét fél teljes megelégedésére befejezték tárgyalásaikat.

A Matin jelentése szerint Franciaországgal külön tárgyalást kezd Róma azon felvelek alapján, amelyeket az angol tárgyalások kapcsán felfektettek. Ezzel egyidőben az angol-német tárgyalások is megindulnak.

## Vigyázzunk a légi támadásra!

CLUJ. Jeleztük, hogy április 14 én csütörtökön délelőtti fél-tizenegy órakor légvédelmi gyakorlat lesz.

A lakosság kötelessége fegyelmetlenül viselkedni. A rádiójelek elhangzása után a közeli fedezékekbe sietni.

Az utcán senkisé sem tartózkodhat.

## Világ németjei az urnák elé!

## Közel ötvenmillió német polgár adta le szavazatát a 3-ik birodalom nemzeti szocialista alkotmánya mellett

### Hitler vezérkancellár hétfőn újból beszél a rádióban

BERLIN. A történelmi népszavazás eredménye már a szombati napon eldőlt, amikor a birodalmi kormány által elrendelt nép nap külsőségei és demonstratív megnyilatkozásai az egész német nép lelkesedését visszatükrözték.

Pontosan 12 órakor két percre megállt minden munka, elnémult minden szó, elhaltatott a gépek, járművek, vonatok dűbörgése a német birodalom egész területén.

aztán fellobogozták a házakat és felhangzott a népszavazás dűbörgő jelszava.

Világ németjei az urnák elé!

Egész napon át diszfelvonulások

katonai zenekarok díszmenetei utcai és gyűlési szónoklatok tartották ébren a vasárnapi nagy esemény jelentőségét.

Szombat este Hitler kancellár wleni beszéde példátlan lelkesedést váltott ki.

a világ németjei imádkoztak az birodalom nagyságáért

és az ünnepi előestet fátylas mefelekkel tették szimbolikusan színessé és mozgalmassá.

Vasárnap néma csendben német fegyvermeztetiséggel folyt le minden a szavazás

Közel ötvenmillió német polgár adta le szavazatát a nemzeti szocialista alkotmány és a birodalom egy-

ségesítése mellett.

Eléhszavazat alig volt s ami volt; az is inkább a fővárosban, Hamburg, Köln és egyes katolikusok által lakott vidéken.

Meglepő volt az osztrák nép egységes magatartása Hitler vezérkancellár mellett.

A népszavazás egyben eldöntötte annak a 800 delegátusnak választását, akik majd a legfelsőbb nemzeti tanácsot fogják alkotni.

A Vezér hétfőn új rádióbeszédet fog tartani és méltatni fogja az egységes nagy Németország iránt megnyilatkozó népszavazás történelmi jelentőségét.

## Japán demarsot intézett a Szovjethez Kína támogatása miatt

### Berlin és Róma tanácskozást folytatnak a japán követekkel

HANKAU. A kínaiak Tai-Csanál aratott győzelme újabb lépésre ösztönözte a japán kormányt a Szovjet ellen, mert a kínai győzelmet a Szovjet támogatásának eredményeként tekinti.

A japán kormány szombaton demarsot intézett a Szov-

jethez, amelyben követeli az orosz önkéntesek visszavonását és a további hadianyag szállítások beszüntetését.

Moszkva valószínűleg visszautasítja Japánnak belügyeibe való beavatkozását, kereskedelmét senki

kedvéért sem korlátozza, hasonlóan nem köti meg polgárainak cselekvési szabadságát.

Japán berlini és római követel megbeszélést kezdtek a német és olasz kormányokkal a Szovjet kínai magatartásával kapcsolatban.

## Deladier radikális-szocialista parancsuralmat vezet be, feloszlatja a szenátust és a Kamarát

PÁRIS. Lebrun elnök vasárnap délelőtti elfogadta Deladier deignált miniszterelnök kormánylistáját. A kormány tagjai között helyet foglalnak: Petain marsall, mint honvédelmi miniszter, Blum, mint igazságügyminiszter, Mandel belügyminiszter, Reymond pénzügyminiszter, Paul Boncour külügyminiszter.

Deladier fenntartja a Blum által előterjesztett pénzügyi javaslatokat. Ha a szenátus őt is leszavazza, feloszlatja a Kamarát és a szenátust és parlament nélkül fog kormányozni.

A Deladier kormány megbízása a francia radikális-szocialista parancsuralom bevezetését jelenti.



## Forradalom tört ki Katalániában

London. A Franciaországba menekülő Spanyol elviek elbeszéléseiből következtetve a köztársasági spanyol ország utolsó napjait éli. Saragossai jelentések szerint Katalánia lakossága az áramfej-

lesztő telepek leállása miatt vízhiányban szenved. Több helyen lázadás tört ki. A lakosság követeli a lefegyverzést, az ország átadását Franco tábornoknak.

Ujabb jelentések szerint Barcelónában forradalom tört ki.

A köztársasági vezetők elmenekültek.

## Pácala tábornok, mint alpolgármester

C. L. U. J. Cluj városa részére Pácala tábornokot nevezték ki alpolgármesternek. Pácala tábornok a helyi hadbírószék tanácselnöki tisztségéből lép át új munkakörébe.

A város polgársága szeretettel várja a kitűnő és jóvialis gondolkodású közigazgatási szakembert, Pácala tábornokot.

## Az angol alsóház drámai ülésen foglalkozott az európai problémákkal

Az angol kormány csak Franciaország, Belgium, Anglia és Hollandia megtámadása esetén bocsátkozik háborúba. Középeurópai támadás esetére nem vállal semmiféle kötelezettséget.

LONDON. Az angol alsóházban szöbakerültek az összes európai problémák.

Attlee őrnagy, a munkáspárt vezére bejelentette, hogy elérkezett az idő, hogy a Népszövetség teljes súlyával lépjen fel a spanyol kérdésben.

Ha a világ továbbra is tétlenül nézi, hogy kisebb államok támadás áldozataivá válnak, akkor ez a látvány kalandorpolitikára fog bátorítani b-

zonyos elemeket Olaszországban, Németországban és más országokban, amelyek a támadás hívei.

Boothby képviselő, a konzervatív párt tagja helyeselte a kormány külpolitikáját, amelyet szerinte az egész angol nép támogat. Az angol külpolitika világos — mondotta Boothby. — Ha Nagybritániát, Belgiumot, Hollandiát vagy Franciaországot támadás érné, hábo-

rut fogunk indítani. Jelenleg nem szabad ezen túlmenni. Nem vagyunk érdektelenek Csehszlovákiában, vagy más középeurópai országokban, avagy távolkeleten, de nem vállalhatunk katonai kötelezettségeket, nem vagyunk hajlandók kijelenteni, hogy a hadüzemtet követő másnap háborút indítunk az európai támadó ellen.

Berlin szerint ellenséges cselekedet volna ha a csehszlovák kormány nem engedné Németországban nyaralni a szudeta-német gyermekeket.

BERLIN. A csehszlovákiai szudeta németek az idén több ezer gyermeket Németországban akarnak nyaraltatni. Hírszerint a csehszlovák kormány a szudeta-német gyermekektől megtagadja a kiutazási engedélyt.

illetékes német helyen ezt az eljárást barátságtalan cselekedetnek minősítene a német birodalommal szemben, tekintettel arra, hogy a dániai a svájci hasonló nyaraltatási akció ellen Csehszlovákia sohasem emelt kifogást.

## A lépfene veszedelme kísért Miskolc környékén

MISKOLC. A városka közepében lévő Csattos tanyán a legelésző juhnyáj lépfenében megbetegedett. Az állatorvos szigorú vesztegzárt rendelt el a betegség elterjedésének megakadályozására.

## Németországban egymásbarohant két vonat

BERLIN. A szászországi Re-debuel mellett súlyos vasuti szerencsétlenség történt. Két vonat egymásba futott.

A szerencsétlenséget hibás váltóállítást idézte elő, négy vasutas életét veszítette.

Olvassa a

VILÁG-ot

Eredeti közlemény

## 8 év után gyógyultam meg gyomor- és bélbajomból . . .

azt hittem már, hogy betegségem gyógyíthatatlan, annyit szenvedtem gyomorbaj, állatlanság és emésztési nehézségekben. Betegségem miatt nagyon el voltam keseredve, ameddig arra gondoltam, hogy az ünnepek itt vannak és nekem 10 napig kell majd otthon ágyban fektüdnöm. Végre elhatároztam, hogy venni fogok a sokat emlegetett Gas'ro D.-ből. Ennek köszönhetően azt, hogy ma teljesen gyógyultnak érzem magam annak ellenére, hogy csak egy üveggel használtam el eddig. Hálás vagyok, hogy az újság révén tudatták velem a Gastro D. létezését.

Gas'ro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy megrendelhető 135 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszeráránál, Bucarest, Calea Victoriei 124.

## Xeni igazságügyminiszter ártatlanságát igazolják az aranycsempészség ügyben

BUCURESTI. Az aranycsempészség ügyében napok óta folynak a kihallgatások. Az ügy fejleménye során sikerült igazolni, Xeni volt igazságügyminiszter ártatlan

ságát, aki legfeljebb gondatlansággal vádolható azért, mert rokonainak megengedte, hogy lakásán előtte ismeretlen tartalmú csomagokat helyezhessenek el.

## Az elegáns nő

## Grünwald és Steinernél

Cluj, Piața Unirii 14, (Neumann M. mellett)

szerzi be divatszükségleteit. Minden évszakban a legdivatosabb szövetek, selymek, ruhaanyagok kaphatók a legnagyobb választékban.



## Tengeri kalózkodás

Egyre súlyosabb problémát jelent a tengeri hajózási biztosítótársaságok számára a Földközi tengeri és Csendes óceáni kalózkodás. Hajók tűnnek el, árurakományokat robbantnak fel és mindenféle garázdálkodnak az óceánok modern kalózzai.

A világ legnagyobb tengerhajózási biztosítótársaságai, élükön a világhírű „Lloyd of London”-nal együttes határozatot hoztak, amelynek értelmében tengeri kalózkodás által hajókban okozott károkért nem vállalják a felelősséget. Az általános újságolvasó az első pillanatban észre sem veszi, milyen fontos és nagy-jelentőségű ez a nyilatkozat. Webster K. Nolan, a „Central Press” tudósítója érdekes cikk keretében fejtegeti, vajjon mit is jelent az, hogy a hatalmas biztosítótársaságok a jövőben módosítják kötvényeik szabályát és nem vállalják a felelősséget azért, ha a biztosított hajó kalózkodás támadásának esik áldozatul.

Mint statisztika mutatja, a kínai vizeken mindig nagy kockázatot vállaltak a biztosítótársaságok azáltal, hogy elvállalták volna arra közlekedő hajóknak, valamint azok rakományának biztosítását.

A kínai partok közelében ugyanis rengeteg szervezett tengeri rablóbanda működött.

Ennek dacára is a biztosítótársaságok vállalták a kockázatot. Amióta azonban kitört — hadtűzenet nélkül — a japán-kínai háború, valamint egyre komolyabbá vált a spanyolországi helyzet, a Földközi-tengeren éppen úgy, mint a Csendes Óceánon,

hosszas számítások után a biztosítótársaságok úgy találták, hogy túl nagy kockázatot vállalnak, amikor egy egyszerű hajóbiztosítási kötvényben arra is kötelezik magukat, hogy a tengeri kalózkodás által a hajóban ejtett kárt megfizetik.

Eppen ezért a kötvény módosítására szánták el magukat. Hábo-

rus kockázatainak minősítik az esetleges tengeri kalóztámadást. Ez, amennyire jelentéktelennek látszik első olvasásra, oly nagy fontosságu a tengerhajózási vállalatok és nagy szállítótársaságok szempontjából. A múlt században megkötött biztosítási kötvények idevonatkozó záradéka így szólt: Mi, a biztosítók felelősséget vállalunk a hajóért minden olyan veszélyért, mint a tűzvész,

**kalóztámadás, tengeri rablok rajtaütése, ellenséges nemzet hajóinak támadása,**

zátonyrafutás, megfeneklés, stígyedés az időjárás okozta bármily veszély vagy bármely nemzet polgárai, katonái, vagy tengerészeinek olyan beavatkozása, amely a hajót útjában feltartóztatná s azt, vagy a bebiztosított árucikküket megrongálná, vagy elpusztítaná.

Mint látható tehát, a biztosítótársaságok egy egyszerű s kevés diffizetiséssel járó kötvényben biztosították a hajókat kalóztámadások ellen, még akkor is, amikor fennállt az igazi kalóz-korszak. Ezzel szemben manapság, amikor a nemzetközi egyezmények értelmében semmi sem áll a tengerhajózás menetének és a tengeri kereskedelem zavartalan lebonyolításának útjában a biztosítótársaságok, amelyeket legjobban egy minden időváltást megérező furcsa műszerhez lehet hasonlítani, nem vállalják az efajta biztosítást.

Illetőleg vállalják, de csak más körülmények között.

Háboru veszély elleni biztosítást kell kötniök az illető szállító- és tengerhajózási vállalatoknak, ha azt akarják, hogy a biztosítótársaságok kalózkodás ellen is felelősséget vállaljanak hajójukért.

Természetesen ebben az esetben a réginél jóval magasabb összeget kell, hogy fizessenek, amiért a biztosítók felelősséget vállalnak még a kalózveszély ellen is.

Óriási munka folyik az egyes biztosítótársaságoknál — írja Nolan. Felkutatják az összes régi aktákat, előkeresik a régi kötvényeket s értesítik ügyfeleiket az alapszabály-módosításáról. Nem vállalják egyszerű árubiztosítási kötvényben a felelősséget azért sem, hogy egy — mondjuk Londonból küldött szállítmány megérkezik-e Sanghaiba. A kártalanításra csak addig kötelezik magukat, míg a hajó partot nem ér.

Attól fogva már csak akkor vállalnak felelősséget, ha háborus biztosítást kötött velük az illető cég. Természetesen az ilyen biztosítás megkötése az előbbinél már jóval többbe kerül.

A biztosítótársaságnak ez a szabálymódosítása még csak fokozza azt a bizonytalanságot, ami ebben a „békeidőben” fennáll — írja Nolan — egyidejűleg mintegy pontos műszer jelzi azt, hogy a földön megrendült a béke s helyét elfoglalta a háborus veszély.

Herndvölgyi Gyula (London)



— Fogadjunk Pancser nem is hiszi ha mondom, kíváncsi vagyok rá, hogy Ausztria népe mennyire érez háldt Hitler iránt az Anschluss alkalmából.

— Erre az alábbi kis történet adja meg a választ

— Egy tulajdonos száraz májusi hónapban az öreg székelem egy paphoz és így szól hozzá:

— Megkérem a tiszteletes urat könyörögne az uristenhez, adjon egy kis esőt, mert különben vége a búzatermésnek.

Néhány nappal ezután hatalmas jégeső verte el a község háldrát. Az öreg székelem kimegy a mezőre s nagy busan nézi, hogy egy évi munkájának gyümölcsét egészen elvette az Ur.

Nagyot sóhajtott majd kalapját levéve szóla imígyen:

— Na ne félj uristen, mert te se fogysz ki a szegény emberből.

Ebben maradunk.

De nem maradunk ennél!

Bemegyünk ADLER Testvérek CLUJ Str. REGINA MARIA 18 szám alatt levő konfekciós üzletébe, ahol a legszebb ruhákban, felöltőkben munkaköpenyekben a legnagyobb választék fogad és alkalmazkodva a szép tavaszi időjárásához — beruházkodunk a húsvéti ünnepre,

— Eszerint ADLER Testvérek nálunk maradunk.

— Ugy van!



## HERKOVITS Testvérek

URI SZABÓSÁGÁBAN

szépen és olcsón dolgoznak leszállított árak mellett. Legújabb szövetek dus raktára

CLUJ, Strada Vlahuța 2

## Franciaország nem hajlandó teljesíteni Németország gyarmati igényeit

PÁRIS. A gyarmatiügyi bizottság ülést tartott, amelyen mintegy ötven képviselő jelent meg. Az ülésen foglalkoztak Németország gyarmatiügyi követeléseivel.

Hosszabb vita indult meg a

kérdés telett, majd a bizottság úgy döntött, hogy állást foglal mindenfelé területei engedménnyel szemben és így nem járul hozzá ahhoz sem, hogy Németország gyarmati követelését teljesítsék.

## Húsvéti különlegességek!

Elegáns hölgyek vásárló helye csakis a

**„SILK”** CLUJ, Piața Unirii No. 9.

Fierărie Eisenhandlung

**„BARZEL”**

vasüzlet

CLUJ

Piața M. Viteazul 13

Vasáru- műszaki- háztartási cikkek n a g y raktára

Képviselet:

Langbein Pfanhauser Werke Leipzig Wien. Galvano technikai cikkek Julius Wolfner Budapest gépszijak

Fabrica de Acid Carbonic și Oxigén Oradea-oxigén.

## STENOGRAFIE

De corespondanță Dr. Kovács féle román gyorsírókönyv Clujon CEPAGE-nál kapható

A géptűdő csodája. Erről rendkívül érdekes cikket közöl a Tolnai Világlapja legújabb számában. A legkiválóbb magyar írók novelláin, a cikkek egész során és a nagyszerű folytatásos regényeken kívül közel száz pompás képet kap az olvasó a népszerű színházi képelemben. A Tolnai Világlapja egy száma 10 Lei.



# SCHERG

## Tavaszi

ujdonságai és  
különlegességei !

**Férfiöltöny, felöltő, nőika-  
bát, kosztüm és ruha-  
szövelek !**

**Plaidek, takarók, szőnyegek !**

**Gyári lerakat : CLUJ, PIATA UNIRII No. 22.**

**Szörmedivalban,  
olcsóságban**

## WEISZ

**Ernő**

**szücs vezet**

Cluj, Calea Reg. Ferd. 12.  
(Farkas Ignácz cipőüzlet mellett)

## Bélfürdő

(subaquales Darmbad)

**modell**

## KARLSBAD

## a PARK

**Szanatórium-ban**

Harisnya, nyakkendő, zsebkendő szükségletét

## NAGY

**Testvéreknel**

Cluj, Calea Regele Ferdinand 11. a szerzi be.

## Figyelem !

*Arám nélküli tartós megoldás  
garantálva.*

**Redukált árak !**

## SALON FODOR

Cluj, Cal. Marechal Foch No. 4

## Hölgyeim !

**Olcsó husvéni kalap  
vásár a**

## „CARMEN“

**kalapüzletben**

CLUJ, C. Regele Ferdinand No. 2/a és 4.

## KERESZTES

**Pedicur szalonban** bevezettem a fogó  
és gyögmasszírozást garancia mellett szolid árá-  
kal. CLUJ, Str. 1. Duca 3. (Select mozi udvarán)

## 6 drb. levelezőlap 80 Lei

foto KIS, Str. Masaryk

## Eladó adómentes

ház, mely áll 3 parkettes, elő  
és fürdőszobából, konyha cse-  
lédszoba, speiz, mosókonyha  
és külön egy szoba, Livezii 5  
Eladó egy ház a Dermata kö-  
zelében, kétszer egy szoba  
konyha speiz és egy üzlethely  
ség azonnal eladó Livezii 5

## Finom ruhák tisztítója ruhafestések mestere „CZINK“ Cluj



SZÍNHÁZ  
MOZIK

## GERŐ BORCSA

A cluji Magyar Színház Julia — előadásainak diadalmas sztárja mindössze ötéves, még nem jár iskolába, az anyja kísérete nélkül a szomszéd cukorka üzletbe se mehet, máris kedvére mozgatja a közönséget, úgy steppel, mint Pin-tér mester, vagy, hogy lábhozfék-  
vöbbit mondjunk, mint Fred Astaire a világhírű steptáncos.

Semmi tulzás. Gerő Borcsa az ő táncművészetével és babaarcával egy külön egyéniség. Ritmikus érzéke maga a zongora billentyűje az orkeszter ezerszínű hangja, ő maga az a virágos kert, amely énekel és mosolyog, aki mindig szívbe markol, az ő művésze maga az álom, amely szívünk ablakára csalsa a friss ébredést.

Gerő Borcsa parányi természetével grand-dame előkelőséggel fogadja tapsunkat és gratulációnkat abból az alkalomból is hogy a bucarestii Alhambra 15.000 lej havi gázsival leszerződött. Szinte jelzi, hogy nem gyermekcsoda, hanem öntudatos művész. Csupa grácia ez a gyermek... A beszéde is cseng, úgy muzsikál, mint táncolnak a ritmusa. A gesztusai is nagysak, de kecsesek. Benne van a kanti-  
tisztaság szépség amely nem keveri méreggel a mindennapi gyönyörűséget.

Gerő Borcsa csupa mosoly, a tavaszi virágzás legszebb szíromlevele. Megbűvölten röpködünk körülötte. Mi lesz ebből a gyermekből ha így kezdi, ha így parancsol mindnyájunkat lábához?!

(Tiber)

## Uj revue-színház

Köröendi Lajos a bucarestii Alhambra táncos komikusa, a cluji Magyar Színház volt tagja új revue színházat létesít. Köröendi a közel jövőben a tagok szerződte-  
tését is megkezdi. Eddig több jeles ardeali színész és színésznő ajánkozott az új színház direktorának. Művészi körökben nagy érdeklődéssel figyelik Köröendi vállalkozását.

A film millósai. A millómossá lett világhírű kanadai díjszaki-  
rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket közöl a Délibáb legújabb számában, amely nagyterjedelmű és gazdag tartalommal jelen-  
meg. Ezenkívül pompás illusztrált rádióműsorokat egyfelvonásos szin-  
darabot, színházi pletykákat, nagy-  
erő filmrovatot és több mint száz képet talál az olvasó a népszerű  
párhuzamban. A Délibáb egy száma  
7

## Petrol Egger

megszünteti a haj-  
hullást, megállítja a  
korpázást

Helyre áll a diplomáciai viszony a  
Vatikán és Németország között

RÓMA. Politikai körökben sokat foglalkoznak most a Vatikán és Németország közötti helyzet alakulásával. Magánforrásból származó értesülések szerint Innitzer bécsi herceg-  
érsek után Orsenigo berlini apostoli nuncius is Rómába utazik. Hangoztatják ugyan, hogy ezt az utazást már régen

tervezték, azonban mégis összefüggést látnak elutazása és a legújabb események között.

Vatikán városból érkező jelentés szerint itteni körökben hangsúlyozzák, hogy a Németországgal való diplomáciai viszony helyreállítása mindkét részről komoly kívánság.

## RADOS &amp; Co

festéknagykereskedés,

Cluj, Colea Regele Ferdinand No. 11 a.

Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár  
negyvenhetedik évi közgyűlése

Banat egyik legnagyobb és legtekintélyesebb pénzintézete, az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár Rt. április 6-án tartotta meg negyvenhetedik évi rendes közgyűlését.

A mérlegszámla fontosabb adatait az alábbiakban közöljük:

A TEHEROLDALON: Részvény-tőke 20 millió lei. Amortizációs alapok, kétes követelések és ingatlanokra, összesen 2.224.071 lei. Tisztviselők nyugdíjalapja 1.990.680 lei. Bevételek takarékpénztáraké-  
re összesen 9.196.749 lei. Hitelezők folyószámlán 3.630.770 lei. Egyéb számlák 1.119.494 lei. Átmeneti számlák 2.088.056 lei. Tiszta nyereség áthozat a múlt évről 81.245 lei, folyó évi nyereség 150.375 lei, összesen 231.620 lei.

A VAGYONOLDALON: Készpénzkészlet és Banca Națională-  
és Postatakarékpénztárnál lévő kész-  
let együtt 3.955.155 lei. Bankoknál  
disponibilis tőke 971.341 lei. Re-  
térpapír tőke 531.555 lei. Váltótárca  
5.241.664 lei. Adósok számlája  
3.730.591 lei. Konverziós követel-  
ések (lecsökkentett tőkeösszeg)  
13.201.765 lei. Konverziós veszteség  
3.673.841 lei. Részeselek 2.343.080  
lei. Ingatlanok összesen 6.442.095  
lei. A berendezés számlája 1 leiben  
van felvéve.

A közgyűlés megrendíthetetlen bi-  
zalmát fejezte ki az igazgatóság tag-  
jaival és különösen Issekutz Géza  
vezérigazgatóval szemben, akik esz-  
tendő óta a legnagyobb körülte-  
kintéssel és önfeláldozással vezetik  
az intézet ügyeit.

## A színház műsora:

Egész héten

## Julia

Főszereplők: Solymosán Magda, Ürmössy  
Magda, Wojticzky Elvira, Jeney János,  
Tompá Sándor, Fülöp Sándor

Tudok én úgy is — mondja  
Jeney János a „Kék nefe-  
lejt” szerzője

Nagy Endre jegyezte fel Móricz Zsigárdól azt a dűnyögést, ami kor a Szép asszony kocsisát dícsérték.

— Megmutattam hogy ha a színházban „olyasmi” kell tudok én „olyasmit” is csinálni. Most megmutattam!

Mi is kerestük itt az erdélyi operettet, a librettistát ép úgy, mint a zeneköltőt. Volt néhány tehetséges kísérletező maga Jeney is. Megcsodáltuk ötleteiket mesemondó képességüket mégis maradt vissza valami utóíz, amit nem akartunk magyarázgatni.

Ezt érezte Jeney is. Nem szólt semmit. Dolgozott tovább. Elkészült új operettjével, amely „Kék nefelet” címen a színház legújabb műsorán szerepel. A szerző érdeklődésünkre Móricz Zsiga szavaival válaszolt: — Majd meglátjuk. Ismerem a közönséget. — Már tudom hogy mi kell. Tudok én ugyanis. Tudok én olyasmit is csinálni. Ejnye, hát így vagyunk? Jeney János tele van önbizalommal. Most elhozta azt az igazit... az „olyasmit” amit lyet elődeik nem hoztak még ki. Itt van az új erdélyi operett szerző! A magyar színműírás új tehetsége aki fáradhatatlanul dolgozik és nem nyugszik addig amíg az új színműírás feladatát tökéletesen meg nem oldja. (W.)

## SZÍNHÁZ MŰSORA

Hétfő kedd, szerda este fél 9  
J U L I A (Nagy látva  
nyos operett 3 felvonásban  
9 képből. Írták: Földes  
Imre és Harmath Imre Ze-  
néjét szerelte Abraham Pál.  
Az utolsó évtized legnagyobb  
operett s kere páratlanul gaz-  
gag kiállításban. Rendező:  
Gróf László. Főszereplők:  
Solymosán Magda, Ürmössy  
Magda, Wojticzky Elvira,  
Jeney János, Tompa Sándor,  
Fülöp Sándor, Csóka József,  
Homm Pál stb. Rengeteg  
új tancsám, balett, két ci-  
gányzenekar stb. Vezényel:  
Schreiber Alajos.

Csütörtök: fél 9: Krisztus az  
olajfák hegyén.

Pénteken: nincs előadás

Szombat, vasárnap este 9: Julia

Hétfő este 9: Sonja

## MOZIK MŰSORA

EDISÓN I Asszony frakkban Fő-  
szerepben: Rökk Marika II  
Szerelm a hóban Fősz.  
Hansj Knoteck III Hiradó  
ROYAL: Alarcos hölgy Fősz.  
Luise Reiner.



# SPORTVILÁG

## Victoria—Dacia Unirea 2:0 0:0

CLUJ. 1500, bíró: C. Rădulescu.

A cluji csapat nehéz küzdelem után tudott csak győzni a mindvégig kitűnően támadó és védekező Brailaiak ellen.

Eredménytelen félidő után a 31 p Pop IV kapura löv a labda Stanciu lábáról a hálóba pattan 1:0. A 41 p Pop IV szökteti Pop III-at, aki közlel a felső lécz alá céloz 2:0. Tovább rohamoz a Victoria, de az eredmény nem változik.

A két csapat a következő összehallításban vette fel a küzdelmet:

VICTORIA: Bosnák — Felecan I, Cociuban I — Chendorean Pál, Nistor — Pop IV, Szántai, Pop III, Felecan II, Capusan.

DACIA UNIREA: Manu — Zuckermann — Stanciu Bonafiu, Szutov, Saramet, Cavadia, Szarocky, Goldemberg, Zimcea — Oprea.

### IFJUSÁGI:

CAC—Victoria 2:1 2:1

ECHO—Renuiunie 9:0 2:0

### I. OSZT. BAJNOKI

Napoca—Turnatoria 3 2 1 1

CMSC—Haggibbor 2 0 1 0

### BUCUREȘTI:

FC Rapid CAO 3:1 0:0

8000 néző, játékvezető: dr.

Russu (Cluj)

Gólszerzők:

Szünet után a 10 p Auer, 24 p Cuedan, 34 p Auer, illetve a 41 p Gecző.

Az U—Sportul Studentesc mérkőzés a rossz pálya miatt hétfőre maradt.

### TIMIȘOARA:

Chinezul—U Tric 6:1 2:1

500 néző, bíró: Constantinescu (Cluj)

Góllövők:

14 p Klimek, 21 p Soni, 32 p Tabac, 11. f. 8 p Hoffmann, 37–38 p Klimek, 39 p Thierjung.

### BAIA MARE:

Phoenix—AMEFA 4:2 1:0

2500 néző, bíró: Olteanu

Góllövők:

38 p Szerémi III, 11. f. 4 p Batrin, 22 p Domján, 33 p

Szerémi III, 40 p Szerémi IV, 42 p Batrin.

### SATU MARE:

Jiul Olimpia 0:0

1500 néző, bíró: Muresan

### ORADEA:

Ripensia—Crisana 2:0 1:0

2500 néző, bíró: Hunyadi

Cóllövők:

11 p Dobay, szünet után a 25 p Sepi.

### ARAD:

Gloria Dragos V 2:0 1:0

1000 néző, bíró: E. Friend

Góllövők:

16 p Fritz, második félidő 23 p Mercea.

### BRASOV:

Vultur—ACFR 1:0 0:0

1600 néző, bíró: T. Iliescu

Góllövők:

Az egyetlen gólt a második félidő 20 percében Schira lőtte.

### C LIGA.

CLUJ: KAC—ASSU 9:1 4:0

C. TURZII. UEC — Industria Sármei 0:0 Jó bíró: Salvan Virgil Cluj

### B LIGA

TR. MURES: Mures—Stăru

inta 5 0 3 0 Bíró: A. Tănăsescu

TIMIȘOARA: CAMT — Pr-

hova 3 2 2 2 Bíró: A. Soran

Ploiesti. Tricolor—Macabi 6 0 3 0

Galați Gloria—Craiovan 3 1 2:0

### KÜLFÖLD:

Magyar bajnokság:

## Ferencváros—Hungária 1:0

A magyar derbyt a Ferencváros nyerte nagy szerencsével. Az egyetlen gólt a 1. f. 6. percében Sárosi dr. lőtte.

Szeged—Budafok 1 0 0 0

Kispest—Elektromos 2:1 2:1

Ujpest—Nemzeti 3 2 3 0

Bocskai—Phöbus 4 1 2 0

Szürketaxi—Törökvés 3 3 2 2

ETO—Budai 2 1 0 1

Husvétkor Budapesten első a Hungária Slavia és Ujpest. Beogradsky mérkőzések lesznek, míg másodnap a két vesztes egy-két győztes játszik.

### A VENUS

cluji vereségéről egész héten foglalkoztak gyászos hangon a fővárosi sportlapok. Lehet is.

### BUIBÁST

az aradi munkáscsapat kiváló tényszerűségét az elmúlt napokban megoperálták. A operáció sikerült, valószínű hogy Buibás már hét múlva futballozhat!

### MI LESZ?

Április 17. ikán.

Cluj: U—Crisana. Oradea CAO—Victoria, Bucurestiben AMEFA—Unirea Tricolor, Venus—Sp Studentesc Aradon, Gloria—Juventus Brasoban; Arad—Dragos Voda Timisoara; Ripensia—Vultur, Satu Mare Olimpia—Rapid Brailaban; Dacia Unirea—Jiul

Az Északi C ligában a következő mérkőzések lesznek:

Clujon: CAC—Congri, Uioara—UEC—ASSU, Câmpia Turzi: Solvay — Industria Sármei

A Román kupa legközelebb fordulója május 1-én lesz. A sorolás szerint Clujon: Victoria—Jiul, Bucurestiben: Venus—Unirea Tricolor, míg Timisoarán Rapid—Chinezul és CAMT—Sportul Studentesc mérkőzések lesznek.

Olvassa

A Világot

Minden hétfőn este vegye meg a **SPORTUL CAPITALA-t**

Az összes bel és külföldi sporteredményekkel

ÁRA 1 Lei

**REGAL** Nagykávéház és Bár

szenzációs áprilisi műsorai

Az uriközönség már este 9 órától a kitűnő

Nátyi Rudi

jazz zenéjére táncol.

Női ruhák szakszerű vegylisztilása minta utáni festése a legszebb az UNIO-nál Tel.: 3695

Felolós szerkesztő: Bereczky Vilmos

Nyomtatott a LUMEA — WOJTICZKY könyvnyomda kiadásában Cluj, Str. Livezi No. 4.

Bun de imprimat